

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	3
Условные обозначения .....	4
О фонетической транскрипции .....	4
Фонетические (транскрипционные) знаки .....	5
Английские условные сокращения .....	7
Русские условные сокращения .....	9
Английский алфавит .....	13
<b>Англо-русский словарь</b> .....	14
Русский алфавит .....	561
<b>Русско-английский словарь</b> .....	562
<b>Приложения</b> .....	937
Существительные, образующие множественное число не по общим правилам .....	938
Прилагательные и наречия, образующие сравнительную и превосходную степени не по общим правилам .....	939
Таблица глаголов, изменяющихся не по общим правилам .....	940
Таблицы перевода англо-американских единиц измерения в метрическую систему .....	944
Наиболее употребительные аббревиатуры .....	945
Некоторые географические названия .....	949
Лексикографические источники .....	955

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный «Англо-русский и русско-английский словарь» содержит около 45 000 словарных статей, представляющих около 50 000 значений слов и около 55 000 словосочетаний. В него не включались многие устаревшие слова, вышедшие из употребления в связи с кардинальным изменением общественно-политической ситуации в мире, и было включено большое количество новых слов, которые появились в последние годы как в английском, так и в русском языках. Пользователь сможет найти компьютерные и экономические термины, молодёжный сленг и разговорную лексику, которые пришли относительно недавно. Для пополнения словаря современной лексикой использовались новейшие издания толковых и переводных словарей, вышедших в Беларуси, Великобритании, России и США, периодика и произведения современных писателей.

В словаре имеется ряд приложений: части речи, изменяющиеся не по общим правилам, которые географические названия, наиболее употребительные аббревиатуры и др.

Словарь ставит своей целью помочь в переводе текстов средней трудности с английского языка на русский и наоборот, а также в подготовке различных заданий. Словарь может быть полезен при чтении художественных текстов средней сложности.

Основные слова данного словаря дополнены словосочетаниями с целью как можно полнее раскрыть значение слова, а также показать его сочетаемость с другими словами.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- ( ) В круглых скобках при необходимости подаются:
- 1) формы, которые образуются не по правилам (формы неправильных глаголов, степени сравнения прилагательных и наречий, множественное число существительных);
  - 2) варианты слов и словосочетаний, а также пояснительные слова.
- I, II, III Римскими цифрами обозначаются омонимы. Омонимы с соотносительными значениями группируются в одной и той же словарной статье. Их порядок формальный: сначала даётся существительное (*n*), затем прилагательное (*a*), глагол (*v*), наречие (*adv*) и т.д.
- 1, 2, 3 Арабскими цифрами обозначаются разные значения слова.
- , Запятой отделяются синонимические или близкие по значению слова.
- ; Точкой с запятой отделяются более далёкие значения слова, а также словосочетания.
- : Двоеточие после заголовочного слова обозначает, что это слово употребляется в составе словосочетания.
- Курсивом набраны слова, которые уточняют значения заголовочных слов.

## О ФОНЕТИЧЕСКОЙ ТРАНСКРИПЦИИ

Произношение в словаре дается по международной фонетической системе. Ударение ставится перед ударным слогом. В данном словаре указывается главное ударение — сверху [...]. Ударение указывается и в тех словах, в которых ядром второго безударного слога является сонорный *l*, *m*, *n*, например: **cable** ['keɪbl], **kitten** ['kɪtn].

Неясный безударный звук, который при произнесении слова может выпадать, обозначается (ə) или (u), например:

**region** ['rɪdʒ(ə)n] следует читать ['rɪdʒən или 'rɪdʒn]

**momentum** [mɔ(u)'mentəm] следует читать [məu'mentəm или mɔ'mentəm].

В сложных словах фонетическая транскрипция дается полностью:

**passer-by** ['pa:səbaɪ]

**book-keeping** ['bukki:piŋ].

Фонетическая транскрипция для словаря выверена по «The Oxford English Reference Dictionary» и «The Oxford Russian Dictionary».

## ФОНЕТИЧЕСКИЕ (ТРАНСКРИПЦИОННЫЕ) ЗНАКИ

### Гласные

- i: — долгое и
- i — краткое и очень открытое и
- e — е в слове «шесть»
- æ — э, но более открытое, встречается в начале слова или следует за твёрдыми согласными
- a: — долгое заднее а, похожее на а в ударном слове слова «камень»
- ɔ — краткое открытое о
- ɔ: — долгое о
- u — краткое у со слабым округлением губ
- u: — долгое у без выдвижения губ
- ʌ — как русское неударное о и а в словах «мосты», «сады»; английский звук «ʌ» почти всегда под ударением
- ə — неясный безударный звук, близкий к «ʌ»
- ə: — произносится как долгое ē (напр., в слове Фёдор), но встречается и под ударением.

### Дифтонги

- eɪ — эй
- aɪ — ай
- ɔɪ — ой
- ɛə — э<sup>а</sup>
- əu — оу
- au — ау
- iə — и<sup>а</sup>
- uə — у<sup>а</sup>

Ударение в дифтонгах падает на начальный элемент.

### Согласные

- b — б
- d — д произносится у дёсен
- f — ф
- g — г
- h — простой выдох
- j — слабое й
- k — к
- l — л произносится у дёсен
- m — м
- n — н произносится у дёсен
- p — п

- г — невибрирующее, краткое слабое **р** (кончик языка, немного завёрнутый назад, находится против той части твёрдого нёба, где производится звук **ж**)
- s — **с**
- t — **т** произносится не у зубов, а у дёсен
- v — **в**
- w — звук, близкий к **у**, но не образующий слога
- z — **з**
- θ (без голоса)
- ð (с голосом)

Для того чтобы получить эти щелевые звуки — один без голоса, а другой с голосом, — следует образовать щель между передним краем языка и верхними зубами.

- ʃ — мягкое **ш**
- ʒ — мягкое **ж**
- tʃ — **ч**
- dʒ — очень слитное мягкое **дж** либо звонкое, произнесённое с голосом **ч**
- ŋ — задненёбное **н** (т. е. произнесённое не с помощью кончика языка, а задней части его спинки)

# АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

## АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff
Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Pp	Qq	Rr
Ss	Tt	Uu	Vv	Ww	Xx
		Yy	Zz		

## А

- А, а** [ei] (*pl* As, A's, aes [eiz])  
 1) 1-я буква *англ. алфавита*  
 2) *первый по счёту; 1-й номер*  
 3) *амер.* высшая отметка (в учебном заведении), «отлично»  
 4) *муз.* ля.
- а** [ei] *грам.* неопределённый артикль.
- A1** ['ei'wʌn] 1) 1-й класс в судовом регистре Ллойда 2) *разг.* первоклассный, превосходный; прекрасно, превосходно.
- aard-wolf** ['ɑ:dwʊlf] *зоол.* земляной волк.
- ab-** [æb-] *pref* с отриц. значением не-, а-: abnormal ненормальный, аномальный.
- abac** ['æbæk] *с.м.* abacus.
- abaca** ['æbəkə] 1) манильская пенька 2) пеньковая фабрика.
- abaci** ['æbæsi] *pl* от abacus.
- aback** [ə'bæk] назад; сзади; задом; to stand aback from smth. держаться на расстоянии, в стороне от чего-л.; taken aback ошеломлённый, захваченный врасплох.
- abaction** [æb'ækʃ(ə)n] *юр.* крупная кража или угон скота.
- abaculus** [ə'bækələs] мозаичная плитка.
- abacus** ['æbəkəs] 1) *архит.* абак, верхняя часть капители 2) счёты 3) номограмма 4) координатная сетка.
- Abaddon** [ə'bædən] 1) *библ.* Авaddon (*ангел бездны*) 2) *книжн.* ад, преисподняя.
- abaft** [ə'ba:ft] 1) сзади, позади 2) в хвостовой части (*воздушного судна*) 3) *мор.* на корме; в сторону кормы.
- abandon** [ə'bændən] 1) покидать, оставлять 2) отказываться (*от чего-л.*), прекращать (*делать что-л.*).
- abandoned** [ə'bændənd] *a* 1) брошенный, покинутый 2) распутный.
- abandonee** [æbændə'ni:] страховщик, в пользу которого остаётся застрахованный груз или застрахованное судно в случае аварии.
- abandonment** [ə'bændənmənt] 1) оставление; покидание (*в аварийной ситуации*) 2) закрытие; ликвидация; well abandonment ликвидация скважины 3) заброшенность, запущенность 4) *юр.* отказ (*от права на что-л.*).
- abase** [ə'beis] 1) унижать; to abase oneself so far as to do smth. докаться до чего-л. 2) понижать (*в чине и т.п.*).
- abatement** [ə'beismənt] 1) унижение 2) понижение (*в чине и т.п.*).
- abash** [ə'bæʃ] (*обыкн. pass.*) смущать, конфузить; приводить в замешательство.
- abashment** [ə'bæʃmənt] смущение, замешательство.
- abate** [ə'beit] 1) ослаблять, уменьшать, умерять 2) снижать (*цену*) 3) делать скидку 4) уменьшаться; ослабевать; успокаиваться; утихать (*о буре, эпидемии и т.п.*) 5) притуплять (*остриё*); стёсывать (*камень*) 6) *юр.* аннулировать, отменять, прекращать.
- abatement** [ə'beitmənt] 1) уменьшение; ослабление; смягчение; noise abatement ослабление шума; pollution abatement борьба с загрязнением; smoke abatement борьба с задымлением 2) снижение (*цены, налога и т.п.*) 3) скидка 4) *юр.* аннулирование, прекращение.
- abatis** [ə'bætis] (*pl* abatis [ə'bæti:z]) засека, завал.
- abb** [æb] *текст.* уток.
- abbacy** ['æbæsi] аббатство.
- abbess** ['æbis] аббатисса; настоятельница монастыря.
- abbey** ['æbi] аббатство.
- abbot** ['æbət] аббат; настоятель монастыря.
- abbreviate** [ə'bri:vieit] сокращать (*текст и т.п.*).
- abbreviation** [əbri:'vi:ɪf(ə)n] сокращение, аббревиатура.

**ABC** ['ei'bi:'si:] 1) алфавит; азбука; букварь; 2) зачатки, основы 3) справочник железнодорожных станций с расписанием поездов.

**ABC-book** ['eibi:'si:buk] букварь.

**abdicatе** ['æbdikeit] отречься; слагать полномочия; отказываться (*от права на что-л.*).

**abdication** [æbdi'keif(ə)n] отречение (*от престола*), сложение полномочий; отказ (*от должности*).

**abdomen** ['æbdəmen] 1) *анат.* брюшная полость; живот 2) *зоол.* брюшко (*насекомого*).

**abdominal** [æb'dominl] 1) абдоминальный, брюшной; abdominal cavity брюшная полость 2) брюхоперый (*о рыбах*).

**abdominous** [æb'dəminəs] толстый, пухлый.

**abducent** [æb'dju:sənt] *анат.* отводящий (*о мышце*).

**abduct** [æb'dʌkt] похищать, насильно или обманом увозить (*особ. женщину, ребёнка*).

**abduction** [æb'dʌkf(ə)n] 1) похищение (*особ. женщины, ребёнка*) 2) *физиол.* абдукция, отведение (*мышцы*).

**abductor** [æb'dʌktə] 1) похититель (*особ. женщины, ребёнка*) 2) *анат.* абдуктор, отводящая мышца.

**abeam** [æ'bi:m] *мор., ав.* на пересекающихся курсах; на траверзе; left abeam на левом траверзе; right abeam на правом траверзе.

**abecedarian I** [eibi(:)si(:)'deəriən] *n* обучающийся грамоте.

**abecedarian II** [eibi(:)si(:)'deəriən] *a* 1) расположенный в алфавитном порядке 2) азбучный, элементарный.

**aberration** [æbə'reif(ə)n] 1) заблуждение, отклонение 2) *тех.* aberrация; изменение; axial aberration продольная aberrация; light aberration aberrация света.

**abet** [æ'bet] подстрекать, стимулировать, побуждать.

**abhesion** [æb'hi:ʒən] разобшение, разделение.

**abide** [ə'baid] (abode; abode) 1) быть прочным или неизменным; to abide by smth. твёрдо придерживаться чего-л.; следовать чему-л. 2) выносить, терпеть 3) ждать.

**ability** [ə'biliti] способность, умение; ability to pay платёжеспособность; manoeuvring ability манёвренность, лёгкость управления; problem-solving ability способность к самостоятельному решению задач (*оценка квалификации специалиста*).

**abject** [ʔæbdʒekt] жалкий, презренный; низкий.

**abjure** [ə'bdʒuə] 1) отказываться, отречься 2) сторониться, чуждаться.

**ablation** [æb'leif(ə)n] абляция; вымывание; водная эрозия.

**able** [eibl] способный; to be able to мочь, быть в состоянии.

**abnormal** [æb'nɔ:məl] ненормальный, неправильный.

**abnormality** [æbnɔ:'mælitɪ] 1) отклонение от нормы 2) аномалия.

**aboard** [ə'bo:d] на борту; на корабле; to install aboard устанавливать (монтировать) на борту; to take aboard брать на борт.

**abolish** [ə'bɒlɪʃ] отменять; упразднить.

**abolition** [æbɔ'liʃ(ə)n] 1) отмена, аннулирование (*договора*) 2) упразднение (*напр. таможенных формальностей*).

**abominable** [ə'bɒminəbl] отвратительный, противный.

**abound** [ə'baund] (in) изобилывать.

**about I** [ə'baut] *adv* 1) кругом 2) около, приблизительно.

**about II** [ə'baut] *prep.* 1) о, относительно 2) вокруг 3) to be about to do smth. собираться сделать что-л.

**above** [ə'bvʌ] 1) над 2) выше, выше; above all прежде всего, в первую очередь.

- abradant** [ə'breɪdənt] *tex.* абразив; абразивный материал; шкурка; coarse abradant грубый абразив; fine abradant тонкий абразив.
- abreast** [ə'brest] 1) в ряд, на одной линии 2) не отставая, на уровне; to keep abreast of the times идти в ногу со временем, не отставать от жизни 3) *мор.* на траверзе.
- abridge** [ə'brɪdʒ] сокращать, уменьшать.
- abroad** [ə'brɔ:d] за границей; за границу.
- abrogate** [ə'brɔ:geɪt] объявлять недействительным, отменять, аннулировать (*закон и т.п.*).
- abrupt** [ə'brʌpt] 1) резкий, внезапный 2) крутой, обрывистый.
- abscess** ['æbsɪs] *мед.* нарыв.
- absence** ['æbsəns] отсутствие.
- absent** ['æbsənt] отсутствующий; to be absent отсутствовать.
- absent-minded** [æbsənt'maɪndɪd] рассеянный.
- absolute** ['æbsəlu:t] 1) абсолютный; безусловный 2) неограниченный.
- absolutely** ['æbsəlu:tli] совсем; совершенно.
- absorb** [əb'sɔ:b] 1) поглощать; всасывать, впитывать 2) амортизировать.
- absorber** [əb'sɔ:bə] 1) абсорбер 2) фильтр 3) амортизатор; гаситель; hydraulic shock absorber гидравлический амортизатор; pneumatic shock absorber пневматический амортизатор; spring shock absorber пружинный амортизатор.
- absorbite** [əb'sɔ:bait] активированный уголь.
- absorption** [əb'sɔ:pf(ə)n] 1) абсорбция, поглощение; atmospheric absorption атмосферное поглощение 2) распределение (*доходов*); prorogate absorption пропорциональное распределение доходов.
- absorptivity** [əbsɔ:p'tɪvɪti] коэффициент поглощения, поглощаемость; acoustic(al) absorptivity звукопоглощение.
- abstain** [əb'steɪn] (from) воздерживаться (от).
- abstract** ['æbstɹækt] отвлечённый, абстрактный.
- abstraction** [æbst'rækʃ(ə)n] абстракция, абстрактная структура.
- absurd** [əb'sə:d] нелепый, абсурдный.
- absurdity** [əb'sə:dɪti] нелепость, абсурдность.
- abundant** [ə'bʌndənt] обильный.
- abuse I** [ə'bju:s] *n* 1) злоупотребление; abuse of power злоупотребление властью 2) жестокое обращение 3) оскорбление; брань.
- abuse II** [ə'bju:z] *v* 1) злоупотреблять 2) жестоко обращаться 3) оскорблять; бранить 4) *tex.* пренебрегать нормами эксплуатации (*двигателя, машины и т.д.*).
- abut** [ə'bat] 1) граничить, прилегать 2) упираться; опираться.
- abutment** [ə'batment] *стр.* опорная стена.
- abuttal** [ə'batəl] 1) опора 2) граница.
- abyss** [ə'bis] пропасть, пучина.
- abyssal** [ə'bisəl] абиссаль, абиссальная область.
- academy** [ə'kædəmi] академия.
- accelerant** [æk'selərənt] катализатор.
- accelerate** [æk'seləreit] ускорять; развивать скорость; разгонять(ся) (*до заданной скорости*).
- acceleration** [ækselə'reɪʃ(ə)n] 1) ускорение; разгон (*до заданной скорости*) 2) перегрузка (*в полёте*); lateral acceleration поперечное ускорение; linear acceleration линейное ускорение; negative acceleration замедление.
- accelerometer** [ækselə'rɔ:mitə] акселерометр, измеритель ускорения.
- accent** ['æksənt] 1) ударение (*в слове*) 2) произношение, акцент.

- accentuate** [ək'sentʃueit] 1) делать ударение 2) ставить знаки ударения 3) подчёркивать, выделять.
- accept** [ək'sept] принимать (*но дарок, предложение*).
- access** ['ækses] 1) доступ; to obtain access получать доступ; to seek access запрашивать доступ; authorized access санкционированный доступ 2) подход; проход.
- accessible** [ək'sesibl] доступный.
- accident** ['æksɪdənt] (несчастный) случай; by accident нечаянно.
- accidental** [æksɪ'dentl] случайный; нечаянный.
- accommodation** [ækəmə'deɪf(ə)n] 1) помещение, место, жильё 2) приют, убежище 3) *физиол.* аккомодация 4) политический компромисс.
- accompany** [ə'kʌmpəni] 1) сопровождать 2) *муз.* аккомпанировать.
- accomplice** [ə'kɒmplɪs] сообщник.
- accomplish** [ə'kɒmplɪʃ] выполнять, завершать.
- accord I** [ə'kɔ:d] *n* согласие; соответствие.
- accord II** [ə'kɔ:d] *v* согласовать(ся); соответствовать.
- accordance** [ə'kɔ:dəns] согласие, гармония; in accordance with согласно, в соответствии с.
- accordingly** [ə'kɔ:diŋli] соответственно.
- according to** [ə'kɔ:diŋtə] согласно, в соответствии с; according to the rule в соответствии с правилом.
- account I** [ə'kaunt] *n* 1) счёт 2) отчёт; on account of из-за; on no account ни в коем случае.
- account II** [ə'kaunt] *v* 1) считать; рассматривать 2) отчитываться (*перед кем-л. в чём-л.*); давать отчёт; how do you account for the accident? как вы объясните причины этого несчастного случая?
- accountant** [ə'kauntənt] бухгалтер.
- accreditate** [ə'krediteit] давать официальное разрешение; аккредитировать.
- accumulate** [ə'kju:mjuleit] накапливать(ся).
- accumulation** [ə'kju:mjuleɪf(ə)n] 1) накопление 2) сбор (*информации*).
- accumulator** [əkju:mju'leɪtə] накапливающий счётчик; аккумулятор; lead accumulator свинцовый аккумулятор; steam accumulator паровой аккумулятор.
- accurate** [ə'ækjʊrɪt] правильный, точный.
- accusation** [ækju:'zeɪf(ə)n] обвинение.
- accusative** [ə'kju:zətɪv] *грам.* винительный падеж.
- accuse** [ə'kju:z] обвинять.
- accustom** [ə'kʌstəm] приучать; to be accustomed to привыкать.
- acescent** [ə'sesənt] окисляющий, кислый.
- acetic** [ə'setɪk] уксусный; acetic acid уксусная кислота.
- acetimetry** [əse'timeɪtri] ацетиметрия.
- acetometer** [əse'to:mitə] ацетометр.
- acetone** [ə'setəʊn] *хим.* ацетон.
- acetylene** [ə'setɪli:n] *хим.* ацетилен.
- ache I** [eɪk] *n* боль.
- ache II** [eɪk] *v* болеть; my head aches у меня болит голова.
- achieve** [ə'tʃi:v] достигать, добиваться.
- achievement** [ə'tʃi:vmənt] достижение, успех.
- acid I** ['æsɪd] *n* кислота.
- acid II** ['æsɪd] *a* 1) кислый 2) едкий; язвительный.
- acid house** ['æsɪdhaʊs] *собир.* молодёжь, собирающаяся слушать музыку стиля «хаус» в сочетании с приёмом галлюциногенов.
- acknowledge** [ək'nɒlɪdʒ] 1) признавать 2) подтверждать (*получение*).
- acknowledgement** [ək'nɒlɪdʒmənt] 1) признание 2) подтверждение (*получения*).